

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1947-1948.

ZITTING 1947-1948.

SÉANCE DU 18 MAI 1948.

VERGADERING VAN 18 MEI 1948.

Rapport de la Commission des Affaires Économiques et des Classes Moyennes chargée d'examiner le projet de loi contenant le Budget du Ministère de la Coordination Économique et du Rééquipement National pour l'exercice 1948.

Verslag uit naam van de Commissie van Economische Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting voor het dienstjaar 1948.

Présents : MM. DE SMET, président; BAERT, BOULANGER, DE BLOCK, DEPOTTE, LEDOUX, SPREUTEL, VAN BUGGENHOUT, VAN ZEELAND et ZURSTRASSEN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNHEREN,

En sa séance du 26 février, la Chambre a adopté par 145 voix contre 31 et une abstention le Budget de la Coordination Économique et du Rééquipement National qui forme le titre XVI du Budget des dépenses ordinaires pour l'exercice 1948.

Les dépenses prévues pour cet exercice s'élèvent à 11.289.000 francs, comprenant 10.939.000 francs pour la rémunération du personnel et l'administration de ce Département et 33.350.000 francs de subventions à différents organismes de recherche.

Ce ne sont pas assurément ces quelque 11 millions affectés à l'administration du Département qui déterminent la politique de notre pays en matière de rééquipement.

Celle-ci, du reste, repose dans une large mesure sur les initiatives de l'industrie elle-même et des différentes branches de l'économie puisque le Gouvernement

In vergadering van 26 Februari heeft de Kamer met 145 tegen 34 stemmen en 1 onthouding, de Begroting van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting aangenomen welke de titel XVI van de Begroting der gewone uitgaven voor het dienstjaar 1948 vormt.

De voor dat dienstjaar geraamde uitgaven belopen 44.289.000 frank, waarvan 10.939.000 frank voor de bezoldiging van het personeel en het beheer van dat Departement en 33.350.000 frank toelagen van verschillende lichamen die zich met onderzoekingen bezighouden.

Het zijn voorzeker niet die zowat 11 miljoen besteed aan het beheer van het Departement, die bepalend zijn voor de politiek van ons land ter zake van wederuitrusting.

Deze, trouwens, steunt in ruime mate op de initiatieven van de nijverheid zelf en van de verschillende bedrijfstakken, vermits de Regering, om de beleggin-

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4B XVI (Session de 1947-1948) : Projet de loi et erratum ;

203 (Session de 1947-1948) : Rapport ;

248 (Session de 1947-1948) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

Séances des 24, 25 et 26 février 1948.

Documents du Sénat :

197 (Session de 1947-1948) : Projet de loi.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4B XVI (Zitting 1947-1948) : Wetsvoorstel en erratum ;

203 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;

248 (Zitting 1947-1948) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

Zittingen 24, 25 en 26 Februari 1948.

Gedr. Stukken van de Senaat :

197 (Zitting 1947-1948) : Wetsvoorstel.

ne dispose pour contrôler les investissements du secteur privé d'aucun pouvoir susceptible de canaliser l'épargne vers les investissements publics ou privés, tels que les Gouvernements de Grande-Bretagne et des Pays-Bas les ont institués.

Au cours de la discussion de son budget devant la Chambre, le Ministère de la Coordination Economique et du Rééquipement National a été amené à préciser qu'aucun crédit n'avait été prévu par lui pour l'acquisition de biens de rééquipement parce que la mission de son département comportait l'orientation de l'exploitation sans s'étendre à l'exploitation même.

Il s'est assigné pour objectif de promouvoir la régénération de notre appareil de production et de coordonner la solution des problèmes qui relèvent de plusieurs départements pouvant avoir sur une matière des points de vues opposés.

Le Département doit se préoccuper d'assurer la qualification de la main-d'œuvre nécessaire, de choisir les matériaux appropriés, et d'aménager un financement adapté aux exigences du rééquipement. C'est là un travail de longue haleine et dont il ne saurait être à présent qu'au stade de déblaiement. Il lui incombe dans la suite de compléter le recensement de nos moyens de production, déjà en bonne voie d'achèvement dans plusieurs branches industrielles, de déterminer les sources de financement, d'entamer les travaux de prévision, de développer la recherche industrielle et de promouvoir la rationalisation des grandes branches de notre industrie.

Le Département s'est volontairement astreint à travailler à cette grosse entreprise avec des moyens limités et la Commission tient à rendre hommage à sa préoccupation de ménager les deniers publics tout en accomplissant, depuis sa formation, un travail important.

..

La première tâche à laquelle le Département s'est attelé, a été de dresser l'inventaire des investissements nécessaires au rééquipement des secteurs privé et public de notre économie. Cette documentation fondamentale, rassemblée avec le concours des associations professionnelles de toutes branches, contribuera dans l'avenir à donner à notre politique des travaux publics, une continuité qui lui a parfois manqué dans le passé.

Le RAPPORT RELATIF AU PROBLEME DES INVESTISSEMENTS dans lequel ont été consignées les conclusions de cette vaste investigation estime à quelque 300 milliards francs, le montant des capitaux à investir au cours de la prochaine décade pour maintenir nos moyens de production à la hauteur du progrès. Sur ce montant, 149 milliards doivent revenir à l'industrie et 161 milliards aux travaux publics.

gen in de particuliere sector te controleren, over geen macht beschikt waarmede zij het spaargeld naar de openbare of particuliere beleggingen zou kunnen voeren, zoals de Regering van Groot-Britannië en die van Nederland die hebben ingesteld.

In de loop van de behandeling van zijn Begroting voor de Kamer, werd de Minister van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting er toe gebracht nader te bepalen dat door hem gencerlei krediet werd voorzien voor de aanschaffing van wederuitrustingsgoederen, omdat de opdracht van zijn Departement er in bestond de bedrijven richting te geven zonder zich met het bedrijf zelf te bemoeien.

Hij heeft zich tot doel gesteld de heropleving van ons productieapparaat te bevorderen en ordening te brengen in de oplossing van de vraagstukken die tot de bevoegdheid van verscheidene Departementen behoren, welke laatste over een bepaalde zaak tegengestelde standpunten kunnen hebben.

Het Departement moet zijn zorgen wijden aan de scholing van de nodige arbeidskrachten, aan de keuze van het gepaste materiaal en aan een op de eisen van de wederuitrusting afgestemde financiering. Dit is en werk dat veel tijd zal in beslag nemen en dat thans niet verder zou kunnen zijn dan het stadium van in gereedheid brengen. Vervolgens zal het Departement tot taak hebben de in verscheidene nijverheidstakken reeds ver gevorderde telling van onze productiemiddelen te voltooien, de bronnen van financiering te bepalen, met de ramingswerkzaamheden te beginnen, het industrieel wetenschappelijk onderzoek te ontwikkelen en de rationalisatie van onze grote nijverheidstakken in de hand te werken.

Het Departement heeft zichzelf vrijwillig de moeite opgelegd aan die ruime taak met beperkte middelen te arbeiden en de Commissie stelt het op prijs hulde te brengen aan zijn bezorgdheid met de Staatsgelden zuinig om te gaan, alhoewel het sedert zijn oprichting een zeer aanzienlijk werk heeft volbracht.

..

De eerste taak waarvoor het Departement zich ingespannen heeft, bestond in het opmaken van de inventaris van de voor de wederuitrusting der particuliere en openbare sectoren van onze economie nodige beleggingen. Deze fundamentele documentatie, verzameld met de medewerking van de beroepsverenigingen van alle bedrijfstakken, zal er in de toekomst toe bijdragen onze politiek van openbare werken een doorlopend karakter te geven waaraan het in het verleden soms tekort schoot.

Het VERSLAG BETREFFENDE HET VRAAGSTUK DER BELEGGINGEN waarin de besluitselen van deze ruim opgevatte onderzoek neergelegd werden, raamt op omstreeks 300 milliard frank het bedrag van de kapitalen dat in de loop van het e. k. decennium zal moeten belegd worden om onze productiemiddelen op het peil van de vooruitgang te behouden. Van dit bedrag moeten 149 milliard aan de nijverheid en 161 milliard aan de openbare werken toekomen.

Suivant les indications du Département, les investissements réalisés en 1947 peuvent être estimés à 33 milliards environ, si l'on ajoute aux 29 milliards recensés par les statistiques 3 ou 4 milliards d'investissements effectués dans les entreprises au moyen de leur propre main-d'œuvre. L'intervention de l'industrie dans ce total par voie d'autofinancement peut être évaluée à 13 milliards environ, c'est-à-dire au tiers environ, prélevé sur les bénéfices de l'exercice et les réserves antérieures. Cette part est déterminée par différence après déduction des crédits paraétatiques, des budgets de l'Etat, des émissions d'obligations et de tous les crédits dont les montants sont exactement connus.

..

Lorsque ces chiffres sont comparés aux données d'avant la guerre et à celles que l'on peut recueillir dans les principaux pays industriels, le rythme de nos investissements paraît se tenir en bonne proportion avec le volume du revenu national, que les plus récentes évaluations situent pour 1947 aux environs de 215 milliards. L'investissement représente 15 % du revenu. L'évaluation de 190 milliards qui a fréquemment été citée se rapporte aux revenus de 1946.

En réponse à la question d'un membre, le Ministre a indiqué qu'en citant cette évaluation, il n'entendait nullement justifier par là les évaluations de son Département au sujet des investissements nécessaires, mais uniquement fournir les éléments d'un rapprochement suggestif.

La Commission croit cependant devoir exprimer à cette occasion le vœu de voir le Gouvernement se préoccuper davantage de l'étude systématique du revenu national. En effet, il est temps que les pouvoirs publics disposent, pour asseoir leur politique économique et financière, d'une estimation précise et digne de foi dans ce domaine. En dehors des calculs dont le mérite revient au Professeur BAUDHUIN et dont l'auteur lui-même tout le premier reconnaît le caractère interprétatif et incertain, aucune investigation digne d'être signalée n'existe sur ce chapitre.

..

Un membre a exprimé le souhait de voir le Gouvernement favoriser le rééquipement de l'industrie par une exonération d'impôts au profit des bénéfices réservés qui seraient utilisés à la reconstitution ou à la modernisation de l'outillage et des bâtiments industriels. En effet, avant d'affecter aucune réserve au renouvellement indispensable de son équipement, l'entreprise les voit d'abord amputées de 40 ou 50 % au profit du Trésor et se trouve alors devoir rechercher l'équivalent sur le marché des capitaux avec la plus grande difficulté.

Volgens de aanwijzingen van het Departement kunnen de in 1947 verwezenlijkte beleggingen op ongeveer 33 milliard geraamd worden, indien men aan de door de statistieken getelde 29 milliard, de 3 of 4 milliard toevoegt welke in de ondernemingen belegd werden door middel van hun eigen arbeidskrachten. Het aandeel van de nijverheid in dit totaal door middel van zelffinanciering kan op ongeveer 13 milliard geraamd worden, d. w. z. op het derde ongeveer dat afgenomen is op de winsten van het boekjaar en de vroegere reserves. Dit aandeel wordt door verschilberekening bepaald, na aftrek van de parastatale kredieten, van de Staatsbegrotingen, van de obligatieuitgiften en van al de kredieten waarvan de bedragen nauwkeurig bekend zijn.

..

Wanneer men die cijfers vergelijkt met de vooroorlogse gegevens en met die welke men in de voornaamste nijverheidslanden kan verzamelen, schijnt het tempo van onze beleggingen zich merkwaardig op peil te houden met de omvang van het nationaal inkomen, dat door de jongste ramingen voor 1947 op ongeveer 215 milliard is geschat. De belegging vertegenwoordigt dus 15 % van het inkomen. De raming van 190 milliard, die herhaaldelijk vermeld werd, heeft betrekking op de inkomsten van 1946.

In antwoord op de vraag van een lid heeft de Minister aangewezen dat, waar hij die raming vermeldde, hij daardoor geenszins de ramingen van zijn Departement wilde rechtvaardigen betreffende de nodige beleggingen, doch enkel de gegevens voor een suggestief aan elkaar toetsen beoogde.

De Commissie meent nochtans te dier gelegenheid de wens te moeten uiten, dat de Regering zich meer om het stelselmatig bestuderen van 's Lands inkomen zou bekommeren. Inderdaad, het wordt tijd dat de openbare machten, om hun economische en financiële politiek te grondvesten, over een nauwkeurige en betrouwbare raming op dit gebied beschikken. Buiten de berekeningen waarvan de verdienste aan Professor BAUDHUIN toekomt en waarvan de steller zelf in de eerste plaats het uitleggend en onzeker karakter toegeeft, bestaat er betreffende dit hoofdstuk geen noemenswaardige opzoeking.

..

Een lid heeft de wens geuit de Regering de wederuitrusting van de nijverheid te zien bevorderen door verlening van belastingvrijdom ten bate van de gereserveerde winsten, welke tot het aanvullen of het moderniseren van de uitrusting en van de bedrijfsgebouwen zouden aangewend worden. Inderdaad, alvorens enige reserve aan de onontbeerlijke hernieuwing van haar uitrusting te besteden, ziet de onderneming die eerst met 40 tot 50 % kortwieken ten behoeve van de Schatkist, en staat zij er dus vóór met de grootste moeilijkheden een gelijkwaardig bedrag op de kapitaalmarkt te moeten zoeken.

Pareille exonération a été envisagée, mais il est apparu que le sacrifice même momentané qu'elle imposerait au Trésor ne se trouverait pas suffisamment compensé par la suppression consécutive des amortissements correspondants.

Un pas a cependant été fait dans cette voie, lorsque la loi a permis la réévaluation des éléments d'actif et l'amortissement de la nouvelle valeur en exemption d'impôt. L'ensemble des amortissements admis en exemption d'impôts de cette manière est évalué à quelque 9 milliards.

Il y a lieu de rappeler ici que le financement du rééquipement ne peut trouver sa source que dans les emprunts faits à l'étranger ou dans le secteur public ou bien privé et dans l'autofinancement lequel se réalise toutefois aux dépens des autres secteurs.

..

L'industrie charbonnière est celle où le défaut de rentabilité et de confiance a le plus entravé le rassemblement des capitaux nécessaires à son rééquipement.

La dotation nécessaire avait été fixée à 35 francs par tonne produite pour le bassin du Nord et à 45 francs pour celui du Sud, mais près de la moitié des fonds ainsi rassemblés a été utilisée pour construire de nouvelles habitations aux mineurs. Ainsi le rééquipement technique dont l'avenir de cette industrie dépend a dû se contenter de 12 francs par tonne produite pour les bassins du Sud et de 25 francs pour le bassin du Nord. Cette dotation est évidemment insuffisante et elle aurait dû être fixée plutôt à 60 francs par tonne produite.

Lorsque la situation charbonnière sera rendue normale, il est hors de doute qu'un prélèvement annuel d'un milliard deviendra indispensable pour alimenter le fonds de rééquipement.

Cependant le rajeunissement de l'outillage a été entamé. Des canons abatteurs rapides ont été mis en service et la généralisation de cet outil de fabrication exclusivement belge, est préconisée. L'essai de la charrie à charbon a donné de bons résultats. Des lavoirs à magnétite ont été mis à l'épreuve et l'élimination des poussières est poursuivie par des moyens variés dans les différentes mines avec des résultats satisfaisants.

..

Le Gouvernement a subsidié à concurrence de 20 millions francs l'expérience de gazéification dont le premier stade vient de se terminer. Elle a démontré que la méthode n'est pas chimérique, mais l'utilisation industrielle du gaz produit, dont la valeur calorifique reste encore insuffisante, nécessite des recherches plus poussées dont le coût est estimé à 150 mil-

Dergelijke vrijdom werd wel in uitzicht gesteld, maar het is gebleken dat de zelfs tijdelijke offers welke hij de Schatkist zou opleggen, niet in voldoende mate zou goedgeemaakt worden door de daaropvolgende opheffing van de overeenstemmende afschrijvingen.

Een stap op die weg werd nochtans gedaan toen de wet de herwaardering van de actiefbestanddelen en de afschrijving van de nieuwe waarde met vrijstelling van belasting toegelaten heeft. De op zulke wijze voor vrijstelling van belastingen aanvaarde gezamenlijke afschrijvingen worden op ongeveer 9 milliard geraamd.

Hierbij dient in herinnering gebracht dat de financiering van de wederuitrusting haar bron slechts kan vinden in de buitenlandse of in de particuliere of openbare sector belegde leningen en in de zelffinanciering die echter geschiedt ten nadele van de andere sectoren.

..

Het steenkolenbedrijf is het bedrijf waar het gebrek aan rentabiliteit en vertrouwen het bijeenbrengen van de voor zijn uitrusting nodige kapitalen het meest belemmerd heeft.

De nodige dotatie werd vastgesteld op 35 frank per ton, voortgebracht in het Noorderbekken en op 45 frank voor de Zuiderbekkens, maar haast de helft van de aldus verzamelde gelden werd gebruikt om nieuwe woningen voor de mijnwerkers te bouwen. De technische wederuitrusting, waarvan deze nijverheid afhankelijk is, heeft zich moeten tevreden stellen met 12 frank per ton voortgebracht in de Zuiderbekkens en met 25 frank voor het Noorderbekken. Deze dotatie is vanzelfsprekend ontoereikend en zij zou eerder op 60 frank per voortgebrachte ton moeten vastgesteld worden zijn.

Het staat buiten kijf dat, wanneer de toestand op het gebied van het steenkolenwezen opnieuw normaal zal geworden zijn, een jaarlijks afnemings van een milliard tot stijging van het wederuitrustingsfonds onmisbaar zal worden.

Nochtans werd een begin gemaakt met de verjonging. Vlug houwgeschut werd in dienst genomen, en de veralgemening van dit werktuig, dat uitsluitend in België vervaardigd wordt, wordt aangeprezen. De proefnemingen met de kolenploeg hebben goede uitslagen opgeleverd. Wasinrichtingen met ijzeroxyde werden beproefd en de uitschakeling van het stof wordt met uiteenlopende middelen in de verschillende mijnen voortgezet; de uitslagen geven voldoening.

..

De Regering heeft toelagen verleend tot een beloop van 20 miljoen frank voor de proeve van vergassing, waarvan het eerste stadium zopas beëindigd werd. Deze heeft bewezen dat de methode geen hersenschim is, doch het nijverheidsgebruik van het voortgebrachte gas, waarvan de verwarmende waarde nog ontoereikend blijkt, vereist verder doorgezette opzoekingen

lions francs. La mise au point du procédé exigera donc la répétition de l'expérience. SOCOGAZ s'est engagé à rembourser à l'Etat les subventions qu'il a reçues avant de distribuer aucun dividende. Les résultats acquis seront cédés gratuitement à tous les charbonnages du pays, mais l'on espère prendre brevet pour l'étranger.

Les recherches entreprises sur la turbine à gaz ont été momentanément suspendues en attendant les conclusions définitives de l'expérience de gazéification et celles de l'étude que l'IRSIA poursuit en ce moment sur son avenir économique. Il y a lieu de vérifier si elle répond à un besoin réel et s'il n'est pas plus à propos de pousser plus à fond l'étude du rendement du moteur DIESEL.

Une subvention de 1.700.000 francs figure au Budget (art. 11) au profit de la Commission des Economies de Combustible. Ses travaux se poursuivent lentement parce qu'ils nécessitent des investigations étendues et détaillées; mais les résultats obtenus, tout en n'étant pas spectaculaires, ne laissent pas d'être sérieux. Ils seront vulgarisés principalement parmi les usagers industriels qui s'y intéressent beaucoup, notamment à l'étude rationnelle des appareils de chauffage.

..

Un membre estime que le Gouvernement ne devrait pas encourager l'utilisation du mazout, dont la Belgique n'est pas productrice, mais s'attacher plutôt à étendre l'usage du charbon. Le Département signale à ce propos le projet de construction d'une raffinerie de pétrole brut d'une capacité de 1,5 million de tonnes à Anvers qui rendra la Belgique productrice. En tout cas, ceux qui ont contribué à atténuer le pénurie de charbon en installant le mazout, ne risqueront pas de se voir pénaliser.

Les capitaux à investir dans l'industrie électrique au cours des dix années à venir sont estimés aussi bien par le Département que par les spécialistes de cette branche, à 14,4 milliards.

Le développement des grands réseaux d'interconnexion aura pour effet de réaliser automatiquement l'unification de la haute tension, tandis que pour la basse tension, l'unification ne peut être que progressive.

Un membre s'inquiète de voir l'industrie électrique recourir à l'étranger, et notamment à la Suisse, pour les commandes destinées au rééquipement des centrales électriques. Il apparaît cependant que nos usines ne sont pas à même de mettre en fabrication les turbines de 25.000 à 50.000 kw qui sont nécessaires à nos centrales.

Il y a lieu de signaler à cet endroit que toute la structure et le développement de notre industrie électrique, et notamment le financement de son rééquie-

waarvan de kosten op 150 miljoen frank geraamd worden. Om het procédé volledig uit te werken, zal het dus nodig zijn de proefneming te herhalen. SOCOGAZ heeft de verbintenis aangegaan aan de Staat de ontvangen toelagen terug te betalen, vooraleer enig dividend wordt uitgedeeld. De bereikte uitslagen zullen kosteloos aan al de steenkolenmijnen van het land worden afgestaan, doch men hoopt een octrooi te nemen voor het buitenland.

De aan de gang zijnde onderzoeken betreffende de gasturbine werden tijdelijk geschorst, in afwachting van de definitieve besluiten van de vergassingsproefneming en van die van de studie welke door het I. O. W. N. L. op dit ogenblik worden gevoerd over de economische toekomst daarvan. Er dient nagegaan te worden of zij aan een werkelijke behoefte beantwoordt, en of het niet meer aangewezen zou zijn de studie van het rendement van de Dieselmotor verder door te zetten.

Een toelage van 1.700.000 frank komt op de begroting (art. 11) voor ten bate van de Commissie voor Bezuinigingen in zake Brandstof. De werkzaamheden van deze Commissie vorderen langzaam, omdat zij uitgebreide en gedetailleerde navorsingen vergen; doch zo de bereikte uitslagen geen stof opjagen, toch zijn zij ernstig. Zij worden ge vulgariseerd in hoofdzaak onder de industriële verbruikers die daarin, en met name in de rationele studie van de verwarmingsapparaten, veel belang stellen.

..

Een lid is van oordeel dat de Regering het gebruik van stookolie, waarvan België geen voortbrenger is, niet zou moeten bevorderen, doch er zich veeleer op toeleggen het gebruik van steenkolen uit te breiden. Het Departement wijst dienaangaande op een plan voor het aanbouwen van een raffinaderij van ruwe petroleum met een vermogen van 1,5 miljoen ton, te Antwerpen, waardoor België een productieland zou worden. Degenen die er toe bijgedragen hebben de kolen-schaarste te leningen door het gebruik van stookolie in te voeren, zullen alleszins niet het gevaar lopen gestraft te worden.

De kapitalen, welke in de loop van de tien komende jaren in de elektrische industrie dienen belegd, zijn zowel door het Departement als door deskundigen van het vak op 14,4 milliard geschat.

De uitbreiding van de grote onderlinge-koppelingsnetten zal tot gevolg hebben dat de eenmaking van de hoogspanning automatisch wordt verwezenlijkt, terwijl de gelijkschakeling van de laagspanning slechts geleidelijk kan tot stand komen.

Een lid bekommert er zich om dat de elektrische nijverheid een beroep op het buitenland en o. m. op Zwitserland moet doen voor de bestellingen in verband met de wederuitrusting van de elektrische centrales. Het blijkt evenwel dat onze fabrieken niet in staat zijn de voor onze centrales nodige turbines van 25.000 tot 50.000 Kw. aan te bouwen.

Er dient hier evenwel op gewezen, dat gans de structuur en de ontwikkeling van onze elektrische nijverheid en o. m. de financiering van haar wederuit-

ment, est actuellement à l'étude au sein de la COMMISSION NATIONALE POUR L'ETUDE DU STATUT DE L'ELECTRICITE. — Cette Commission formée en 1947, poursuit ses travaux avec le concours du Département de la Coordination et du Rééquipement et il est actuellement prématuré d'en tirer des conclusions.

..

Une subvention de 4.500.000 francs est attribuée par l'article 13 du Budget à l'INSTITUT BELGE DE NORMALISATION qui occupe trente-cinq personnes à définir les « Standards » pour le matériel électrique, l'appareillage mécanique et électromagnétique, les ponts et les machines agricoles, afin de réduire le coût des constructions en standardisant les matériaux à partir des modules de construction.

Le résultat de ces études paraît au *Moniteur* sous forme de conseils officiels. Cette normalisation dispensera de recommencer les mêmes travaux à l'occasion de chaque cahier de charges et permettra de ce fait de réaliser une économie des travaux d'architecte.

Le COMITE INTERMINISTERIEL DE COORDINATION DE LA CONSTRUCTION, qui réunit les Ministres des Finances, de la Coordination et du Rééquipement National, de la Reconstruction, des Travaux Publics, de la Santé Publique et de la Famille a été chargé d'étudier les bases d'une politique de construction rationnelle. Ses conclusions soulignent la nécessité impérieuse de coordonner l'utilisation de la main-d'œuvre disponible dont la capacité de construction annuelle ne dépasse pas 26.000 habitations alors que les besoins annuels s'élèvent à 35.000.

Rien que les constructions prioritaires, c'est-à-dire celle des habitations sinistrées et celles des maisons de mineurs, absorbent à elles seules toute la main-d'œuvre disponible.

Un membre observe que dans le domaine de la construction l'on fait beaucoup de rapports et de programmes au lieu de construire. Les avances de la S. N. C. I. sont insuffisantes et les sommes dont dispose la SOCIETE NATIONALE D'HABITATIONS A BON MARCHE sont très en deçà de ce qu'il lui faudrait pour réaliser les programmes prévus. Il faut espérer que la rationalisation des méthodes de construction contribue aussi à relever le rendement de la main-d'œuvre.

..

Dans le domaine agricole, il apparaît que le désir de rééquipement est général; mais les ressources nécessaires font défaut non moins généralement dans les campagnes. La main-d'œuvre rurale se faisant de plus en plus rare et coûteuse, l'agriculteur doit chercher l'accroissement de son rendement dans une mécanisation plus poussée de ses travaux. Cependant, le

rusting thans in onderzoek is genomen door de NATIONALE COMMISSIE VOOR DE STUDIE VAN HET ELECTRICITEITSSTATUUT.—Die in 1947 ingestelde Commissie zet haar werkzaamheden voort met de medewerking van het Departement van Coördinatie en van Wederuitrusting en het ware voorbarig thans daaruit besluiten te trekken.

..

Een subsidie van 4.500.000 frank wordt bij artikel 13 van de begroting toegekend aan het BELGISCH INSTITUUT VOOR NORMALISATIE, waar 35 personen zich bezighouden met het bepalen van « Standaardvormen » voor het electrisch materieel, de mechanische en electromagnetische toestellen, de bruggen en de landbouwwerktuigen, ten einde de bouwprijs door het standaardiseren van de materialen, van de bouwmaatstaven af, te verlagen.

De uitslag van die studiën verschijnt in het *Staatsblad* onder vorm van officiële raadgevingen. Die normalisatie zal vermijden dat dezelfde werken voor ieder kohier van aanbestedingsvoorwaarden moeten overgedaan worden en zal aldus het werk van de architecten uitsparen.

Het INTERMINISTERIEEL COMITE VOOR COORDINATIE VAN DE BEBOUWING, dat bestaat uit de Ministers van Financiën, van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting, van Wederopbouw, van Openbare Werken, van Volksgezondheid en van het Gezin, werd belast met het bestuderen van de grondslagen voor een rationele bouwpolitiek. Zijn conclusies onderstrepen de dwingende noodzakelijkheid om de aanwending van de beschikbare werkrachten, wier jaarlijks bouwvermogen niet meer bedraagt dan 26.000 woningen, terwijl er jaarlijks behoefte aan 35.000 woningen is, te coördineren.

Alleen reeds de voorrang genietende bouwwerken, d. w. z. geteisterde woningen en mijnwerkerswoningen, slorpen alle beschikbare werkrachten op.

Een lid merkt op dat omtrent de bouwkwestie veel verslagen en programma's worden uitgewerkt, in plaats dat er wordt gebouwd. De voorschotten van de M. M. K. N. zijn ontoereikend en de sommen waarover de NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR GOEDKOPE WONINGEN beschikt staan ver beneden hetgeen nodig is om de voorziene programma's te verwezenlijken. Er valt te hopen, dat de rationalisatie van de bouwmethodes ook zal bijdragen tot het verhogen van het rendement der arbeidskrachten.

..

Op landbouwgebied blijkt de wens voor de wederuitrusting algemeen te zijn, doch de nodige hulpbronnen ontbreken niet minder algemeen op het platteland. Daar de landbouwwerkrachten met de dag schaarser en duurder worden, moet de landbouwer een verhoging van zijn rendement nastreven door een doorgedreven mechanisatie van zijn werk. Nochtans

morellement excessif des exploitations entrave beaucoup la mécanisation. A cet égard notre économie rurale est singulièrement en retard sur celle de nos voisins hollandais et français.

La Commission exprime le vœu de voir développer dans toute la mesure possible la construction du matériel agricole nécessaire en Belgique et son adaptation aux besoins de notre culture.

Le Département s'est préoccupé d'acquérir des machines agricoles de différents types en vue de sélectionner ceux qui conviennent le mieux au sol et aux conditions de notre culture. Les Instituts agronomiques de Gand et de Gembloux ont été chargés de procéder à des essais comparatifs et les machines acquises par le Département sont déjà confiées à des « fermes pilotes » pour subir l'épreuve du rendement pratique. Le Département divulguera dans un bulletin spécial les conclusions de ces différentes épreuves afin de donner une consécration officielle aux types qui se révéleront les plus propres à accroître le rendement de notre production agricole.

Dans le même domaine, le Département étudie encore la possibilité d'encourager l'organisation de travaux agricoles à l'entreprise et la formation de coopératives pour l'achat et l'utilisation en commun des machines agricoles. Cette politique, qui se heurte à l'esprit excessivement individualiste de nos agriculteurs, pourrait dans quelque mesure remédier à la division extrême des exploitations en mettant la mécanisation à la portée des plus petites, dont l'exiguïté interdit l'acquisition d'un matériel onéreux. Les services du Département de l'Agriculture s'emploient aussi à provoquer les achats en commun.

Quant au financement de l'équipement agricole, la Commission déplore l'insuffisance des moyens de crédit mis à la disposition de l'INSTITUT NATIONAL DE CREDIT AGRICOLE, qui le laisse dans l'incapacité de remplir la mission de modernisation qui lui incombe.

**

Un membre fait observer que le recensement des besoins et des moyens d'investissement eût dû s'étendre également à la Colonie, non seulement en raison de l'interpénétration que l'on cherche à réaliser entre l'économie métropolitaine et congolaise, mais aussi bien parce que les investissements de l'une comme de l'autre trouvent leur source dans les mêmes capitaux. Or, précisément le Congo est en plein développement industriel.

L'équipement congolais fait l'objet en ce moment des préoccupations et des études du Département des Colonies. Le Département du Rééquipement National ne s'y est intéressé que dans des cas particuliers, et notamment pour examiner la possibilité d'entreprendre au Congo l'exploitation du manganèse. Cependant, lorsque les études du Département des Colonies seront arrivées à conclusion, elles seront confrontées

belemmert de verregaande verkaveling van de bedrijven de mechanisatie ten eerste. Dienaangaande staat onze landelijke economie ver ten achter bij die van onze Hollandse en Franse burens.

De Commissie drukt de wens uit, dat de aanbouw van het voor België nodige landbouwmaterieel en zijn aanpassing aan de behoeften van onze landbouw, in de mate van het mogelijke zullen worden bevorderd.

Het Departement heeft gezorgd voor de aankoop van landbouwmachines van verschillend type, om juist die te kunnen uitkiezen, welke het best passen voor de grond en voor de toestand van onze teelten. De Rijkslandbouwinstituten te Gent en te Gembloers hebben opdracht gekregen, om vergelijkende proefnemingen te doen en de door het Departement gekochte machines zijn reeds aan « testhoeven » toevertrouwd, om een proef van praktisch rendement te ondergaan. Het Departement zal in een speciaal blad de besluiten over deze verschillende proefnemingen bekendmaken, ten einde een officiële bekrachtiging te geven aan de typen die het best geschikt bevonden zijn om onze landbouwproductie te verhogen.

Voorts bestudeert het Departement op hetzelfde gebied nog de mogelijkheid van bevordering van de inrichting van landbouwwerken bij aanneming en de stichting van coöperaties voor de aankoop en het gemeenschappelijk gebruik van landbouwmachines. Deze politiek, die op de al te grote individualistische geest van onze landbouwers stuit, zou tot op zekere hoogte kunnen voorzien in de versnippering van de bedrijven, door de machines ook in het bereik te brengen van de kleinsten, die te klein zijn om de aankoop van kostbaar materiaal mogelijk te maken. De Diensten van het Departement van Landbouw streven ook naar de bevordering van de gemeenschappelijke aankopen.

Wat de financiering van de landbouwuitrusting betreft, betreurt de Commissie de ontoereikendheid van de kredieten, die ter beschikking staan van het NATIONAAL INSTITUUT VOOR LANDBOUWKREDIET, zodat dit onbekwaam is om zijn opdracht van modernisering te volbrengen.

**

Een lid maakt de opmerking, dat de telling van de behoeften en van de beleggingsmiddelen zich ook had moeten uitstrekken tot de Kolonie, niet alleen wegens de wisselwerking die men tussen onze eigen en de Congolese economie wil tot stand brengen, maar ook omdat de beleggingen ginder en hier hun bron vinden in dezelfde kapitalen. Congo is thans echter juist in volle industriële ontwikkeling.

De Congolese uitrusting is tegenwoordig het onderwerp van de zorgen en de studies van het Departement van Koloniën. Het Departement van 's Lands Wederuitrusting heeft slechts in bijzondere gevallen daarvoor belangstelling getoond, met name voor het onderzoek van de mogelijkheid om in Congo de ontginning van mangaan te ondernemen. Wanneer de studies van het Departement van Koloniën evenwel tot

avec les vues du Département du Rééquipement afin de les intégrer dans une politique concordante.

..

Un membre insiste sur la nécessité de travailler avec le Gouvernement des Pays-Bas à l'harmonie des développements industriels dans le cadre de BENELUX. Il appartient en effet aux deux Gouvernements partenaires d'éviter l'excroissance simultanée d'industries concurrentes et d'accentuer le caractère complémentaire de leurs économies respectives en particulier dans le cas des industries nouvelles.

Cette préoccupation n'a pas été perdue de vue et nos Gouvernements se sont engagés à soumettre les extensions nouvelles à une procédure de consultation préalable. Dans ce but, un arrêté ministériel du 19 mars 1948 prescrit à l'industrie une déclaration préalable à la création ou à l'extension de certaines entreprises. Le Gouvernement des Pays-Bas fait valoir cependant que ce régime ne suffit pas à assurer une exécution satisfaisante de l'accord de consultation préalable, puisque, s'il contrôle effectivement l'extension industrielle aux Pays-Bas par le canal de l'Investeringscommissie, le Gouvernement belge ne dispose, lui, dans l'état actuel de notre législation, d'aucun pouvoir effectif pour empêcher la création d'une entreprise indésirable.

..

Afin d'encourager la création de nouvelles industries en Belgique, l'arrêté du 27 décembre 1947 prévoit en leur faveur une garantie de bonne fin de l'Etat pour couvrir le remboursement des prêts consentis par des institutions publiques. Le montant total de cette garantie est fixé à un milliard francs et il se distribue suivant des conventions à conclure entre le Département et les organismes de crédit paraétatiques. Ces conventions sont en cours d'élaboration.

Un membre remarque que l'industrie du cinéma est susceptible de trouver dans notre pays un certain développement pour autant qu'elle soit encouragée dans ses débuts par le Gouvernement.

Il serait assurément hasardeux pour l'Etat d'entreprendre soi-même l'exploitation d'un studio; mais la question est envisagée par des groupes très sérieux et la garantie de bonne fin pourrait jouer à leur profit. La Belgique dépense annuellement un milliard pour les spectacles cinématographiques.

Une subvention de 17.000.000 francs figure à l'article 13 pour donner une impulsion aux Centres de Recherches et aux Syndicats d'Etude formés en vertu de l'arrêté du Régent du 30 janvier 1947. Les centres

een besluit gekomen zijn, zullen ze vergeleken worden met de inzichten van het Departement van Wederuitrusting ten einde ze in een samenhangende politiek te verwerken.

..

Een lid dringt aan op de noodzakelijkheid met de Regering van Nederland samen te werken tot de hamonische ontwikkeling van de nijverheid binnen het kader van BENELUX. Het berust inderdaad op de beide contracterende Regeringen het gelijktijdig uitwassen van mededingende bedrijfstakken te vermijden en het aanvullend karakter van hun onderscheidenlijke economieën, in het bijzonder wat de nieuwe bedrijfstakken betreft, nog meer kracht bij te zetten.

Deze zijde van het vraagstuk werd niet uit het oog verloren en onze Regeringen hebben er zich toe verbonden de nieuwe uitbreidingen afhankelijk te stellen van een procedure van voorafgaande onderlinge raadpleging. Daartoe wordt bij ministerieel besluit van 19 Maart 1948 aan de nijverheid voorgeschreven aangifte te doen van elke oprichting en uitbreiding van bepaalde ondernemingen. De Regering van Nederland laat echter gelden, dat dit stelsel niet volstaat om een bevreemdende uitvoering van de overeenkomst tot voorafgaande raadpleging te verzekeren, vermits, hoewel zij werkelijk de uitbreiding van de nijverheid in Nederland onder controle heeft door toedoen van de Investeringscommissie, de Belgische Regering, zij, in de tegenwoordige stand van onze wetgeving over generlei afdoende macht beschikt om de oprichting van een onwenselijke onderneming te beletten.

..

Ten einde de oprichting van nieuwe bedrijfstakken in België aan te moedigen, voorziet het besluit van 27 December 1947 te hunnen behoeve een Staatswaarborg tot goede afloop, om de terugbetaling van de door openbare instellingen toegekende leningen te dekken. Het totaal bedrag van die waarborg is op één milliard frank vastgesteld en verdeeld volgens tussen het Departement en de parastatale kredietinstellingen te sluiten overeenkomsten. Deze overeenkomsten zijn in uitwerking.

Een lid laat opmerken, dat voor het filmbedrijf in ons land een zekere ontwikkeling openstaat, voor zover het in den beginne door de Regering wordt aangemoedigd.

Het zou ongetwijfeld voor de Staat gewaagd zijn zelf de exploitatie van een studio te ondernemen; maar de kwestie wordt onder ogen gezien door zeer ernstige groepen en de waarborg tot goede afloop zou te hunnen bate kunnen verleend worden. België geeft jaarlijks één milliard aan filmvoorstellingen uit.

Een subsidie van 17.000.000 frank staat vermeld onder artikel 13 om impuls te geven aan de Centra voor Wetenschappelijk Onderzoek en aan de Studiecentra, opgericht krachtens het besluit van de Regent

de l'industrie du verre et du bois sont maintenant constitués. D'autres centres sont en voie de formation notamment dans les industries de la céramique et des explosifs et plusieurs autres branches projettent de suivre ce mouvement, notamment l'optique, la laine, la bonneterie, l'électricité, le cuir et la chaussure et les agglomérés du ciment.

Jusqu'à présent 1.800.000 francs seulement ont été alloués sur ce poste dont personne assurément ne contestera ni l'utilité ni la modestie en considérant l'importance que la plupart des pays industriels ont attaché au domaine de la recherche.

..

Le Budget de la Coordination Economique et du Rééquipement National s'élevant à 44.289.000 francs, est approuvé par la Commission par 8 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le rapporteur,
L. ZURSTRASSEN.

Le Président,
F. LOGEN.

dd. 30 Januari 1947. De centra voor het glas- en het houtbedrijf zijn nu opgericht. Andere centra zijn in oprichting, inzonderheid in het keramiekbedrijf en springstoffenbedrijf en verscheidene andere takken nemen zich voor bij de beweging aan te sluiten, o. m. optiek, wolnijverheid, breigoednijverheid, electriciteitsbedrijf, lederbedrijf en schoenbedrijf, en de cementplaten.

Tot nu toe werd slechts een bedrag van 1 miljoen 800.000 frank op die post toegewezen, waarvan niemand zeker het nut noch de bescheiden omvang zal betwisten, gelet op het belang dat de meeste industriële landen aan het gebied van de wetenschappelijke opzoeking hechten.

..

De Begroting van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting, die 44.289.000 frank beloopt, wordt door de Commissie met 8 stemmen goedgekeurd; 2 leden onthielden zich.

Dit verslag werd met algemene stemmen goedgekeurd.

De verslaggever,
L. ZURSTRASSEN.

De Voorzitter,
F. LOGEN.